

En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON VIERNES 25 MAYO 1928

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## Responsabilidad penal del Jefe del Estado

### La igualdad ante la ley penal

Tras de fatigoso camino la civilización jurídica ha conquistado la igualdad de todos los ciudadanos ante la ley penal, tanto en el orden sustantivo como en lo tocante al procedimiento. Pero por motivos oriundos del Derecho público interno y externo perduran todavía algunas excepciones que no pueden esquivarse ya como «privilegios personales», sino como prerrogativas inherentes a la función que algunas personas desempeñan. Son simples causas de no punibilidad, que en Alemania se designan bajo la cetera rúbrica de *Straflosigkeit*.

Una de estas excepciones que me propongo esclarecer ahora es la *inmunidad penal* del jefe del Estado. El estudio requiere una previa distinción, pues varía el área de esa prerrogativa en las monarquías y en las repúblicas.

### La inmunidad penal del Rey

Todos los Estados de régimen monárquico consagran el principio de la irresponsabilidad de los Reyes, que los escritores alemanes—sirva de ejemplo Merkel—estiman incluido entre los derechos mayestáticos. Mas el espíritu investigador no acalla su curiosidad reconociendo los hechos, sino que se lanza a la búsqueda de razones. Está superada la vieja fórmula *princeps legibus solutus* y el procer aforismo inglés *The King can do no wrong*. Es preciso cazar más hondo. Tampoco puede satisfacerse la máxima constitucional de la responsabilidad de los Ministros, puesto que en delitos de índole común no va a ser castigado subsidiariamente quien desempeña el oficio ministerial. Si un Rey mata, roba o viola, no será responsabilizado el Ministro por homicidio, robo o violación. Carlos Binding protesta de semejante hipótesis que no puede sustentarse sin atropellar el apotegma de la personalidad de las penas.

El Profesor Binding, acabado de mentar, alega un doble fundamento para esta suerte de privilegio máximo: la esperanza de que nadie será más fiel cumplidor de la ley que quien la hizo, y la conveniencia de que el esplendor del trono no sea oscurecido por la pesquisa penal y por la pena. Estos alegatos están ausentes de base sólida. La esperanza de que nadie será más obediente a la ley que el mismo hacedor de ella, más bien acarrearía su castigo agravado, cuando el supuesto se incumple, y el esplendor del trono no se mantiene por encubrir los crímenes de un Rey.

Yo no hallo motivos jurídicos en las Monarquías de tipo constitucional, para este privilegio superlativo, rastreo de las épocas en que el poder proviene de fuentes divinas. La tradición española de nuestros teólogos y juristas divorciase de la doctrina romana y exigió que los príncipes vivieran en el respeto a la ley. La defensa del *tiranicidio*, que en las páginas de una de mis obras ha

si lo desenvuelta con la debida prolijidad, es magnífica probanza de este aserto.

Retengamos, no obstante, que es un hecho edificado en las Constituciones la inviolabilidad penal de los Reyes, y como esa inmunidad se refiere a la función, perdura aún después de depuesto el Monarca de su trono. El asunto se ha debatido por Nappi y Florin en referencia al Emperador de Alemania; bien entendido que el privilegio se circunscribe a los actos perpetrados en la época en que todavía empuñaba el cetro.

### La responsabilidad penal del Presidente de la República

En regímenes democráticos deben desearse esas ficciones de afijada procedencia; por eso las Repúblicas han de proclamar la responsabilidad de todos sus mandatarios, sin exceptuar al más alto magistrado. El artículo 6.º de la Constitución francesa de 25 de febrero de 1875 dice que «el Presidente de la República no es responsable más que en el caso de alta traición». A mi juicio este inciso debe ser interpretado en un sentido más recto a como lo hace Renato Garsaud,—que se pega en demasía al sentido literal del precepto. Me parece más conforme a las ideas democráticas el comentario de Laborde, cuando afirma que ese artículo sólo alude a la *responsabilidad política* y que en orden a la propiamente penal rige la ley común. No se olvide que según el artículo 1.º de la ley francesa de 20 de noviembre de 1875, el Presidente de la República solo es jefe del Poder Ejecutivo. El único privilegio de que gozará es el de que la acusación paría de las Cámaras de Diputados y el juicio se realice por el Senado, conforme ordena la ley de 16 de julio de 1875.

En Suiza el artículo 117 de la Constitución federal de 29 de mayo de 1874, proclama la responsabilidad de todos los funcionarios. El Presidente y el Vicepresidente de los Estados Unidos de Norteamérica pueden ser destituidos de sus cargos, como cualquier otro funcionario civil, si están convictos de traición, concusión u otros crímenes graves o actos ilícitos. Las nuevas Constituciones de Alemania de 11 de agosto de 1919 y de Austria de 1.º de octubre de 1920, no sus traen a sus Presidentes del imperio de la ley penal.

El progreso jurídico va haciendo su camino. Cuando las arcaicas estructuras monárquicas se hunden, las formas republicanas reemplazantes tienden a despojarse de los privilegios que antaño rodearon al jefe del Estado, que ahora es un ciudadano como los demás, sometido a la inexorable rigencia de las leyes, acaso más exigente para ellos por su postura visible.

LUIS JIMENEZ DE ASUA

(De «El Presidencialista», de Madrid, periódico mensual, número correspondiente al corriente mes.)

## SOBRE LAS ELECCIONES ALEMANAS

### Se afirma el triunfo de las izquierdas

A medida que van conociéndose por completo los resultados de las elecciones alemanas, se ve que sobrepasan a las previsiones que se habían hecho sobre una inclinación hacia las izquierdas y sobre todo, de un aumento de fuerzas de los socialistas demócratas.

Han sido estos últimos los grandes vencedores de la jornada del domingo. En las elecciones de 1924 recogieron cerca de ocho millones de sufragios; en las de ahora los datos acusan una ganancia considerable.

Así, en Hamburgo, ganaron 65.000 votos; en Bremen, 15.000; en Friburgo, 1.000; en Heidelberg, 2.000, e igual número en Karlsruhe.

Los comunistas marcan un avance de importancia en cierto número de grandes centros y se colocan en segundo rango después de los socialistas. Por ejemplo, en Hamburgo ganaron 15.000 votos; en Bremen, 1.000 y en Heidelberg, 1.500.

Por el contrario los seis millones de sufragios nacionalistas recogidos en 1914, quedan menguados notoriamente. Un hecho muy significativo y apasante es la derrota del conde de Vesterp, en Munich, ciudad que era considerada hasta ahora como la fortaleza de los nacionalistas; en tanto que han obtenido allí 54.000 votos, los socialistas demócratas han conseguido 150.000.

Ha sido, pues, la jornada desastrosa para dicho conde, dueño de un tramo de periódicos y conductor de los nacionalistas en la batalla.

Se aleja de esta suerte la posibilidad de una restauración monárquica en Baviera y se esfuman las ilusiones de los que la defendían.

Los populistas, partido de Mr. Stressemann, mantienen sus posiciones, en tanto que el centro católico, partido del canciller Marx, conserva difícilmente las suyas. En cuanto a los reaccionarios pierden votos.

Lo que desde luego se puede ya afirmar como juicio seguro de las elecciones, es que constituyen un doble éxito para la bandera republicana negra, roja y oro y para la política de paz perseguida por Mr. Stressemann.

Es de notar que el fracaso de los nacionalistas reconoce por causa el haber hecho la campaña exclusivamente sobre la denuncia violenta del Tratado de Versalles, despertando justos temores en la masa del pueblo alemán de complicaciones guerreras.

La unión difícil sobre el terreno de la política exterior, ha podido hacerse sobre la política exterior.

Han sido estas elecciones un plebiscito favorable al pacto de Locarno y al hombre que lo simboliza, y un paso grande hacia la entente cordial.

Todo los demócratas debemos felicitarlos de que los alientos bélicos se debiliten, para robustecer las ansias que otorgan verdadera grandeza y bienestar a los pueblos.

## ESTADOS UNIDOS

### La campaña electoral

Nueva York.—La lucha entablada entre los dos candidatos a las elecciones presidenciales en los Estados Unidos, señores Hoover y Smith, se desarrolla con encarnizamiento y se utilizan por los competidores todos los inventos modernos para procurarse el triunfo.

Los partidarios del señor Hoover, preocupados en combatir la elocuencia persuasiva en su contrincante, el gobernador de Nueva York, han acordado que se proyecten cintas cinematográficas que «hablen al corazón», acompañadas de conferencias hasta en los más pequeños y apartados pueblos.

### Profesores europeos

Méjico.—La Universidad Nacional, de acuerdo con el departamento de intercambio, anuncia para en breve la llegada a esta capital del profesor de la Universidad de Wisconsin, Edward Ross, reputado como uno de los mejores sociólogos, y del profesor de la Universidad de Berlín, Lipschitts, catedrático de política internacional.

Ambos darán cursos de sus respectivas especialidades de esta Universidad.

Se asegura que en el próximo mes de julio volverá a Méjico para dar un nuevo curso el profesor español Fernando de los Ríos, y asimismo se anuncia como probable que se darán otros cursos a cargo de los señores Ortega y Gasset, Díez-Canedo y doctor Mañón.

## Un nuevo método para curar la anemia

### Consiste en no comer y en beber mucha agua

Londres 17.—A algunos periódicos se ocupan del gran desarrollo que están teniendo en Inglaterra los sanatorios de agua, así llamados porque en ellos sólo se alimenta con agua a los enfermos.

Dichos sanatorios son elevados siempre en un paraje pintoresco y muy sano, y los que acuden a ellos tienen vastos horizontes, aires purísimos, habitaciones y terrazas soleadas, jardines embalsamados y abundantes en rosales, praderas siempre verdes, lagos, donde navegan los cisnes, y fuentes salinas. Lo que no tienen es alimentación. Sólo se les da agua, a algunas veces mezclada con un poco de leche o de caldo vegetal.

El tratamiento dura de cuarenta a cincuenta días, durante los cuales el paciente es visitado tres veces cada veinticuatro horas por los médicos.

Según parece, gracias a este ayuno prolongado, la vista defectuosa se convierte en normal, desaparece la anemia, desaparece también la diabetes y se cura radicalmente la úlcera de estómago.

A los que padecen neurastenia por exceso de trabajo, este tratamiento por el ayuno a base de agua da, a lo que se asegura, resultados maravillosos.

El cerebro fatigado encuentra nuevas energías, y desaparecen los mareos y dolores de cabeza.

Muchos viejos han rejuvenecido después de un ayuno de seis semanas.

Parece que los tres primeros días de ayuno son difíciles de soportar y muy dolorosos. El enfermo siente calambres en el estómago y un gran vacío en la cabeza. Cree que se le paraliza el corazón y que se va a morir; pero pasados estos tres días empieza a acostarse.

El principio fundamental profesado por los médicos de esos sanatorios es que las enfermedades son producidas por toxinas, y que para limpiarse de ellas es preciso un largo ayuno a base de agua en un paraje donde hay sol y aire puro.

Estos sanatorios son de origen norteamericano; pero como, según parece, se obtienen en ellos curas numerosas, van aumentando en Inglaterra, hasta el extremo de que han causado verdadera inquietud entre las clases médicas.

## Los horrores del fascismo

El diario inglés «Sunday Worker» publica un despacho de Milán que a título de información reproducen casi todos los periódicos, asegurando que diversos antifascistas que fueron detenidos a consecuencia del atentado contra el rey de Italia en la inauguración de la Feria, han sido muertos en la cárcel de Milán.

Un detenido político llamado Amadei ha sido torturado a tal extremo que se ha vuelto loco.

Se ha descubierto una organización antifascista formada por intelectuales.

Dos catedráticos de Universidad y dos abogados que figuran en la organización han sido sometidos a un tribunal especial.

Y a todo esto, se arraiga cada vez más la opinión de que el atentado de la Feria de Milán no fué un crimen anarquista, sino de carácter político.

## LAS VENTAJAS DE LA T. S. H.

Nueva York.—Comunican de San Francisco que gracias a la T. S. H. se ha logrado poner en contacto a familias que estaban separadas desde hacía muchísimos años por el mundo, ignorándose entre sí su respectivo paradero.

La señora Archie Maker, de Santa Elena, hacía 31 años que no sabía ni una sola noticia de sus padres y hermanos. Las últimas noticias que de ellos tenía eran de 1897, cuando se encontraban en Australia.

Alguien sugirió a la señora Maker la idea de lanzar un mensaje por T. S. H., valiéndose para ello de la estación emisora más cercana, y dicho mensaje fué transmitido a la estación australiana de S-A-R, de Melbourne. Coincidiendo con esta transmisión el padre de la señora Maker se encontraba escuchando la radio en Sidney y se vio grandemente sorprendido al oír, entre otras noticias, el mensaje transmitido por su hija, al mismo tiempo que en Melbourne lo oían también claramente los cinco hermanos.

Inmediatamente cablegrafiaron a Norteamérica y miss Mrs. Maker se halla ya preparando su viaje a Australia para reunirse con su familia.

## EN INGLATERRA

### Inauguración de la cátedra de Estudios españoles

Oxford.—Ha sido inaugurada oficialmente la cátedra de Estudios españoles en la Universidad.

La cátedra lleva el nombre del Rey de España. El profesor de la cátedra, que es don Salvador de Madariaga, en su discurso de inauguración, dijo que «España ha sido y es uno de los factores más importantes de cultura en Europa. Esto no se ha conocido en Inglaterra como se debía conocer. Hay una hermosa materia esperando al historiador culto y valiente que se atreva con ella. Es ésta la historia de la contribución española a Renacimiento y a la Reforma».

## La supresión de la propina

Durante la última etapa parlamentaria en Francia presentó en la Cámara un proyecto de ley conducente a fiscalizar y reglamentar lo propina en la industria hotelera.

Al efecto, el autor de la proposición, antes de llevarla a la Cámara, solicitó de la Oficina Internacional del Trabajo hiciera una encuesta en varios países acerca del asunto. Con este objeto, la Oficina remitió un cuestionario a Alemania, Bélgica, Gran Bretaña, Italia y Suiza, en el que figuraban las siguientes preguntas:

1.ª ¿Qué extensión alcanza el sistema de las propinas individuales? ¿Ha sido sustituido por un suplemento agregado a la factura o por otra cosa?

2.ª ¿A cuánto asciende por término medio el suplemento del tanto por ciento en la factura?

3.ª ¿Cómo se distribuyen esos suplementos entre el personal?

4.ª ¿Existe fiscalización del personal sobre la fijación del total suplemento y acerca de la distribución de éste, y cuál es el método adoptado?

5.ª ¿Están saliendo ambas partes con el establecimiento de la fiscalización?

Los datos obtenidos son los siguientes: Italia.—Las propinas han sido sustituidas por un tanto por ciento sobre la factura, de acuerdo la Asociación patronal con el Sindicato obrero.

El acuerdo estableció penas muy severas en caso de infracción de lo pactado, ya por parte del patrono o por parte del empleado; pero eso parece que no se cumple y que se toleran los abusos. Se da el caso de que hay clientes generosos que, sin tener en cuenta el aumento de la factura, siguen dando propina al empleado.

Por otra parte, hay patronos poco escrupulosos que no entregan a los empleados la totalidad de los suplementos cobrados y aplican lo que les parece bien al pago de los salarios del personal.

Alemania.—Se han hecho grandes esfuerzos para conseguir la abolición de la propina. En algunas grandes ciudades, Berlín, Dresde, Hannover, Hamburgo, Leipzig, el servicio va incluido en la cuenta y el personal percibe salarios fijos.

Entre patronos y empleados hay convenios que regulan estas cuestiones. Los empleados tienen asignado un mínimo de salario, y en algunos sitios como Bremen, Colonia, Dulsburgo, los pactos prohíben formalmente a todo empleado solicitar propina.

Bélgica.—El sistema de las propinas ha sido sustituido en más de la mitad de los hoteles por un tanto por ciento de aumento sobre la factura.

A pesar del nuevo sistema, se siguen dando propinas, lo cual falsea el resultado de los aumentos consignados en la factura.

Inglaterra.—No se ha realizado ningún esfuerzo serio para llegar a la abolición de la propina. Es tanto que no ha suscitado el menor entusiasmo en el personal de la industria hotelera.

Sólo en los hoteles Lyons se han hecho algunos tímidos esfuerzos. En ellos se evita a la clientela que no estén autorizadas las propinas. En esos establecimientos el personal tiene asignados salarios fijos.

Por lo que respecta a España, no sabemos que se haya hecho todavía un esfuerzo serio para llegar a suprimir la propina. Únicamente la Federación Nacional de Camareros está realizando una activa campaña entre sus asociados para lograr la desaparición de la propina; pero, fuera de algunos casos aislados, el asunto no ha adquirido hasta la fecha estado oficial ni entre la dependencia ni entre los patronos.

Recibidas las últimas novedades para la presente temporada

CON LOS PAÑOS Y DIBUJOS DE NUESTRA CASA

CONSEGUIRA VD. VESTIR

COMO TODO HOMBRE MODERNO  
Precios limitados

Sastrería de primer orden

Almacenes Saborido

Nueva, 30-32

# TRIANON

TEMPORADA DE PRIMAVERA

DOMINGO DIA 27 MAYO. A las 6 y media y 9 y media. **AMBAS CON SEXTETO**

La película más sensacional de la temporada  
La película del lujo, emoción e interés

EXITO de la primera jornada de la grandiosa película francesa en dos jornadas:

## LA MUJER DESNUDA

LA MUJER DESNUDA no es otra cosa que una mujer despojada de artificios mundanos y de fingimientos absurdos; es la mujer toda alma y corazón que a la llegada del amor responde abiertamente, sin falsas hipocresías; por eso, muy pronto ha de ser el blanco de los amargos dardos de la vida, que la hieren cruelmente.

La película es un fiel reflejo de la novela de HENRY BATAILLE, transportada al film con gran acierto y con un lujo deslumbrante.

Creación inmensa de los grandes actores: LOUISE LORRAINE, NITA NALDI e VAN PETROVICH.

Es el exitazo más rotundo y definitivo de la temporada actual.

Todo Mahón verá esta obra de arte excelso.—Película de alta moralidad

**PRECIOS:** Palcos platea, ptas. 1'50.—Palcos principales, 1'25.—Entrada y asiento, 0'50.—Entrada general, 0'35.—Media entrada, 0'20

AVISO: A causa del crecido coste de alquiler de esta película se ha tenido que aumentar algo los precios de entradas y localidades.

Después de la sesión *Gran baile extraordinario de la noche*

### Carreteras

El martes en Palma y en las oficinas de la Jefatura provincial de obras públicas se celebró una subasta para adjudicar servicios de reparación y conservación de carreteras.

De la reseña que del acto inserta la prensa palmeana copiamos el dato siguiente:

Carreteras Mahón a Ciudadela kilómetros 2 al 4; y Mahón al puerto de Forcaies kms. 2; presupuesto 30.880'41 pesetas.

Se presentaron los siguientes postores:

Don Sebastián Lledó, 15.512 pesetas.

Don Miguel Capó, 18.900 pesetas.

Don Lorenzo Pons Coll, 18.885 pesetas.

Don José Pons Fanals, 15.260 pesetas.

Adjudicándose al mejor postor, don José Pons Fanals, por 15.260 pesetas.

### DESDE 135 PESETAS

Aparatos radio completos

(excepto la antena)

DOMINGO ESTRADA

### Servicios de la Guardia Civil

Por la fuerza de la Guardia Civil del puesto de Ciudadela han sido detenidos dos sujetos presuntos autores de un hurto.

—Por la fuerza del puesto de Alayor ha sido denunciado un vecino de Mercadal por tener un cerro abandonado en la carretera infringiendo el artículo 28 del Reglamento de Policía y conservación de las mismas.

### FABRICA DE GAS

**C O K**  
Servicio a domicilio

### Asociación Musical de Mahón

Debiendo proveerse la plaza de conserje de la Asociación Musical de Mahón, domiciliada en el local del Cine España, se admitirán proposiciones hasta fin de mes, dirigidas al Presidente de dicha Sociedad, calle de la Infanta, número 24.

Podrán también enterarse allí de las condiciones que estarán de manifiesto.

**Se vende** Negocio en muy buena marcha, por no poderlo atender.

Informes en esta imprenta.

## SALON VICTORIA

Sábado día 26. GRAN MODA a las 6 y media, But. 50. Gral. 55. Med. 20. Palcos 1'50. SELECCIONES «LUXOR VERDAGUER» presentan a los grandes artistas de fama: Eileen Percy, Marceline Day, Miss Dupont, Bert Littel y Word Krane en

## El modelo de París

Elegante obra de costumbres del día, encuadrada entre elegancias y coqueterías, cautivando su modernidad, lujo refinado y un argumento de gran interés.

Las señoras que deseen vestir a la moda, deben ver esta gran película

Grandiosa exhibición de modelos, mujeres bonitas, odisea de una hermosa joven, etc

DOMINGO sesiones a las 6 y 1/2 y 9 y 3/4. But. 50. Gral. 55. Med. 20. Palcos 1'50.

## CINE ESPAÑA

SITUADO EN LA CALLE DE ROIG

DOMINGO DIA 27 MAYO DE 1928

Tarde a las 6 tres cuartos (Grandioso programa) Noche a las 9 tres cuartos

COMPANIA PLUS-ULTRA

Por primera vez en este Teatro y por esta compañía, se pondrá en escena el conocido drama en 4 actos y en prosa, original del gran ECHEGARAY

## MANCHA QUE LIMPIA

Precios: Palcos, ptas. 1'50. Butaca y entrada, 0'60. Entrada general, 0'40. Media entrada 0'25 Se ruega a los señores abonados que recojan sus localidades hasta una hora antes de la función, pues pasada dicha hora se pondrán a la venta.

PROXIMA SFMANA: ¿.....?

## Don Luís Simó Gómez

COMANDANTE RETIRADO DE INFANTERIA

Ha fallecido a las 23'20 de ayer, a los 75 años, habiendo recibido los Auxilios Espirituales

Q. E. P. D.

Sus desconsolados hijos doña Carmen, doña Josefa, doña Cristina, doña Teresa y doña Juana (presentes), don Luís (ausente), hijos políticos doña María López Conde (ausente) y don Juan González del Valle, Teniente de la Guardia Civil de esta Isla, así como la tía de éste doña Juana González del Valle al participar tan irreparable pérdida ruegan se sirvan asistir a la conducción del cadáver a su última morada que tendrá lugar a las 19 del día de hoy.

No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Calle San José, número 41.

## Crónica local y general

### Los servicios municipales

Hemos observado con satisfacción que en el público produce excelente efecto y merece aprobación nuestra campaña en favor de la sanidad, la higiene y la limpieza urbanas.

Más de un lector al favorecernos con sus plácemes nos alienta y nos estimula para que sucesivamente extendamos nuestra observación y nuestras informaciones y campañas a los demás servicios municipales urbanos, entre los que se cuentan algunos de tan alta importancia como los de alumbrado, piazas y mercados, riegos, jardines y arbolado, inspección de las vías públicas, etc., etc.

Tomamos nota de la alentadora excitación y todo se andará, como dijo el otro. Por de pronto señalamos con piedra blanca ese despartir del amor a la ciudad nunca muerto, pero sí muy atardegado hasta el punto de que los pueblos en general, no sólo el nuestro, parece que desde hace unos cuatro años y medio se desvan y se desentienden de los asuntos urbanos a los que con anterioridad a dicho lapso de tiempo dedicaban por lo común atención suma. El de Mahón como el que más. Recientemente nuestro estimado colega «El Día» dedicaba ocurrencias y regocijantes comentarios al hecho de que en Palma, ciudad de ochenta mil habitantes, el público asistente a una sesión de la municipal permanente lo componía un espectador!

Sea como fuere y a propósito de los servicios municipales en los que hoy nuestro público empieza a fijar su hasta ahora distraída atención, van ahí algunas consideraciones generales:

El aspecto de una ciudad en todos los órdenes da idea de la cultura media de sus habitantes y de la inteligencia y acierto en la administración del erario municipal. No basta a que aquélla sea honrada; debe también ser sabia. Limpieza, alumbrado, pavimentos, mercados con sus transacciones, jardines y arbolados, etc., son demostraciones visibles y materiales del grado que alcanza la urbanidad de un pueblo.

En todos estos extremos se fijan los visitantes y se fijarán por ende los que vengan con ocasión de las fiestas deportivas en organización.

Por los servicios municipales paga el pueblo, pagamos todos muchos miles de pesetas. Quien satisface de grado o por fuerza crecidos gastos tiene derecho a ser bien atendido en proporción al dispendio, a fiscalizar los servicios y a reclamar cuando no se presten bien y debidamente. El extremo a que pue

den llegar la inspección y las exigencias lo fijan, lo gradúan los contratos y pliegos de condiciones.

De la inspección oficial de cada servicio está encargado un concejal y de su inmediata vigilancia los guardias municipales. La su prema autoridad del municipio es, como se sabe, el Alcalde a quien auxilian también sus tenientes. A todos ellos pueden dirigirse las quejas, observaciones y reclamaciones que a propósito de los servicios urbanos tengan a bien formular en uso de su derecho, hasta diríamos de su deber, todos los vecinos que los sufren.

Al obrar así demostrarán amor a la urbe y buen espíritu ciudadano.

### Lubrificantes Monopolio

Antonio Juan Clar

Bastión, 30. Andén Levante, 17 (de 8 a 12)

### Cámara de la Propiedad Urbana en Menorca

Al objeto de cambiar impresiones y dar cuenta de las gestiones realizadas, se reunieron anoche en el Ateneo los señores constituidos en Comisión organizadora para la creación de la Cámara de la Propiedad Urbana en Menorca.

Los reunidos después de detenido examen del Reglamento aprobado por el Real Decreto ley de 6 de mayo del año último y atendido el sentir unánime, favorable para la creación, de todos los propietarios consultados, acordaron imprimir gran impulso a las gestiones en trámite y no cesar en ellas hasta conseguir sea un hecho la constitución de la Cámara en proyecto.

Oportunamente se dará cuenta de la labor que se está realizando.

Las aguas minerales VICHY-ETAT son las alcalinas más superiores y las que mejores resultados producen tomadas a domicilio. VICHY-HOPITAL (estómago). VICHY-CELESTINS (riñones). VICHY-GRANDE-GRIELLE (hígado).

### FABRICA DE GAS

**C O K**  
Clase superior

## TEATRO PRINCIPAL

HOY VIERNES DIA 25. Noche a las 9 1/2

POPULAR EXTRAORDINARIA

Entrada única 25 céntimos

Ultimo día de la modernísima producción del «Programa Verdaguere», sin estrenar en España

## La carrera de la muerte

Preciosa comedia dramática de gran lujo, de un interés grandísimo, con situaciones de intensa emoción. Película de asunto moderno deportivo, en la que puede apreciarse los últimos modelos en autos de carreras, de velocidad fantástica.

Creación del formidable actor KENET McDONALD y JOBINA RALSTON

Domingo: LA REINA DE LA MODA. Lunes: EN LAS GARRAS DEL DESHONOR.

## CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 26 MAYO. SESION EXTRAORDINARIA DE CINE Y VARIETES. A las 9 1/2 Los grandes artistas MARIA PR-VOST y MONTE BLUE en el drama de amor y guerra:

## ¡¡ RECOMPENSA !!

DEBUT, DEBUT en Mahón de la deslumbrante ESTRELLA coreográfica Española:

## Rosita Ferreira

Bailes modernos :: Charlotón y Black Bottom :: Riquísimo vestuario :: Juventud y belleza

PRECIOS INCREIBLES:

Entrada y asiento 0'60. Entrada general 0'45. Media entrada 0'20

Domingo sesiones a las 6 1/2 y 9 3/4 ¡¡ TODO MAHON AL CONSEY, A DIVERTIRSE !!

### De viaje

Para Barcelona salieron ayer en el vapor correo veinticuatro pasajeros, entre ellos el veterinario militar don Juan Pons Juanico, el comerciante de Alayor don Pedro Pons Carreras, el fabricante de calzados don Pedro Carreras, el ex-celador del puerto don Juan Pérez Parga y señora, y el fabricante de alpargatas con piso de goma don José Codina Villalonga.

Para un viaje de exhibición por la península, marchó ayer el viajante de la fábrica de zapatos y alpargatas con piso de goma de nuestro buen amigo don Tomás Pons Camps, con Pedro Sintés Celebert.

—Esta mañana han llegado en el vapor «Bellver» procedentes de Palma diez y siete pasajeros.

### Atención Radioyentes

Aparatos de radio de 1 a 13 lámparas

Sin pilas ni acumuladores

Con la red del alumbrado

Un solo mando

Informes: DOMINGO ESTRADA

### Pésame

A la avanzada edad de setenta y cinco años falleció anoche a las once y media don Luís Simó, comandante de infantería retirado, caballero y digno, apreciado por sus bondades, lo mismo en el terreno militar que en el civil, así en la esfera oficial, como en la particular.

El señor Simó durante su prolongada residencia en esta, desde que en el empleo de teniente prestaba servicio en la guarnición, se granjeó amistades y afectos en el extenso círculo de relaciones que supo crearse con su apreciable familia.

Rogamos a esta que acepte la expresión sincera y sentida de nuestra condolencia que dirigimos en particular a sus hijos doña Carmen, doña Josefa, doña Cristina, doña Teresa, doña Juana y don Luís, e hija política doña María López Conde.

Vaya también en particular nuestro saludo expresivo de nuestro pésame al hijo político del finado don Juan González del Valle, pun donoso teniente de la guardia civil y digno jefe de las fuerzas de dicho instituto que prestan servicio en Menorca.

## LA MODELO DE PARIS

interesa a todas las señoras.

GRAN ESTRENO en el

SALON VICTORIA

### Nota comercial

Exportación.—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona: 1 atún (144 kilos) cogido en aguas de Ciudadela, 5 cajas con pescado fresco, 9 con langostas, buena partida con queso, 100 reses lanaras, 11 vacunas, jaulas con huevos, jaulas con 879 gallinas, 582 pollos, 179 conejos, 228 palomos, 5 pavos, 17 bultos (1.408 kilos) de alpargatas con piso de goma fabricadas en la casa Codina y otras mercancías.

Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Palma 405 tablonos, 60 sacos con carbón, 50 con arroz, 710 con cemento, 50 cajas con higos, 18 con cerillas, espartería y cor delería, fruta fresca y otras mercancías

—De Valencia había 500 bultos con azules, cacahuets, naranjas, madera, 188 cajas con material explosivo y otros efectos.

También ha traído de trasbordo Alicante 20 bultos cuerda esparto.

### EL MAXIMO DE DIVERSION

encontrará el Cine Consey

SABADO en el

Grandes películas y DEBUT de

Rosita Ferreira

Preferencia: 60. General: 45.

### Información militar

CONVOCATORIA.—Mañana se reunirá en las Oficinas del Regimiento de Infantería de Mahón número 65, la Junta de Plaza y Guarnición y la Comisión Gestora del Servicio de Hospitales.

La primera a las 11 y la segunda a las 12.

Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Uselati.

Imaginería. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas.

Hospital y Provisiones. 9.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 2.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos.

Vigilancia. 2.º Oficial de Ingenieros.

Imaginería. 1.º Oficial de Artillería.

### FABRICA DE GAS

**C O K**  
Clase superior

# AVISO AL COMERCIO

De Barcelona para Mahón saldrá el próximo miércoles 30 del actual el moto-velero

## PONS MARTI

El que admite carga general para este puerto.

### CONSIGNATARIOS

EN BARCELONA: Señores Trullols y Oliver, Cristina, 2, principal; y en MAHÓN a sus ARMADORES, Señores Hijos de Pons Martí. Rampa Abundancia

## HUERTO (se vende)

Con cochera, dos puertas, tres casitas, gallineros, cisterna, agua para regar y cerca de esta Ciudad, en la carretera de San Luis. Para informes, calle de Ramis, 12 (tienda).

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencidos el 1º mayo de las Deudas Amortizable 5 por 100. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido. Cuidamos del canje de la Deuda Amortizable 5 por 100 1917, por sus nuevos títulos.

# HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

### MENU PARA HOY

Entremeses variados.  
Arroz a la marinera  
Hígado con pepitoria.  
Lengüeta salsa verde.  
Chuletas al gratin.

Postres variados

### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados.  
Puré de habas.  
Huevos a la rusa.  
Pescado a la vasco-gadga.  
Ternera estofada.

Postres variados

Precio del cubierto . . . . .	Pesetas 5
Tickets 10 comidas clase superior . . . . .	55
» 10 » » especial . . . . .	25
Abono mensual comida y cena (superior) . . . . .	150
» » » » (especial) . . . . .	110
Hospedaje completo, por día (tout compris) . . . . .	10

## FOOT-BALL

### Torneo de aficionados

#### CALENDARIO

Ha sido un éxito la iniciativa de la Unión Sportiva de celebrar un torneo de aficionados al foot-ball, pues se han presentado buen número de equipos, habiéndose efectuado el sorteo de fechas en que han de tener lugar los diversos partidos.

A continuación publicamos el calendario:

Imperial - D. Submarinos,	29 Mayo
Brampton - Petit Isleño,	30 Mayo
Gracia - Dos de Mayo,	2 Junio
Recorte Mahonés - Estrella,	4 Junio
Sparta - Consey,	8 Junio
Aires de Mar - San Fernando,	9 Junio
Estrella - Imperial,	11 Junio
Dos de Mayo - Consey,	15 Junio
Recorte Mahonés - Submarinos,	16 Junio
Imperial - Gracia,	18 Junio
Dos de Mayo - Aires de Mar,	20 Junio
Brampton - Submarinos,	25 Junio
Consey - Recorte Mahonés,	25 Junio
Petit Isleño - Imperial,	27 Junio
Sparta - Gracia,	4 Julio
Brampton - Recorte Mahonés,	7 Julio
Sparta - Estrella,	9 Julio
Petit Isleño - Consey,	11 Julio
Brampton - Aires de Mar,	14 Julio
Imperial - Sparta,	16 Julio
Petit Isleño - Gracia,	18 Julio
Recorte Mahonés - San Fernando,	21 Julio
Gracia - Consey,	25 Julio
Petit Isleño - Estrella,	27 Julio
Sparta - Aires de Mar,	28 Julio
Dos de Mayo - Submarinos,	30 Julio
Brampton - San Fernando,	1 Agosto
Consey - Imperial,	4 Agosto
Petit Isleño - Recorte Mahonés,	6 Agosto
Aires de Mar - Gracia,	8 Agosto
Estrella - San Fernando,	11 Agosto
Rampton - Consey,	15 Agosto
Submarinos - Estrella,	16 Agosto
Aires de Mar - Imperial,	18 Agosto
Petit Isleño - Submarinos,	20 Agosto
Sparta - Recorte Mahonés,	22 Agosto
Brampton - Gracia,	25 Agosto
Estrella - Dos de Mayo,	27 Agosto
Sparta - Submarinos,	29 Agosto
San Fernando - Imperial,	1 Septiembre
Gracia - Submarinos,	5 Septiembre
Estrella - Consey,	5 Septiembre
Brampton - Dos de Mayo,	10 Septiembre
Aires de Mar - Recorte M.	11 Septiembre
San Fernando - Consey,	15 Septiembre
Gracia - Estrella,	15 Septiembre

Imperial - Dos de Mayo,	17 Septiembre
Petit Isleño - Sparta,	18 Septiembre
San Fernando - Submarinos	20 Septiembre
Aires de Mar - Estrella,	22 Septiembre
Sparta - Dos de Mayo,	25 Septiembre
Recorte Mahonés - Imperial,	27 Septiembre
Petit Isleño - San Fernando,	29 Septiembre
Brampton - Estrella,	1 Octubre
Aires de Mar - Submarinos,	2 Octubre
Petit Isleño - Dos de Mayo,	4 Octubre
Gracia - Recorte Mahonés,	6 Octubre
San Fernando - Sparta,	8 Octubre
Aires de Mar - Consey,	9 Octubre
Recorte Mahonés - Dos de Mayo,	11 Octubre
Petit Isleño - Aires de Mar,	15 Octubre
Dos de Mayo - San Fernando,	15 Octubre
Brampton - Imperial,	16 Octubre
San Fernando - Gracia,	18 Octubre
Submarinos - Consey,	20 Octubre
Brampton - Sparta,	22 Octubre

## ESPECTACULOS

**TRIANON.**—La sesión de ayer es de aquellas que justifican plenamente una elogiosa propaganda previa, lo que no siempre sucede en los cines, digámoslo con franqueza, sin embajes ni rodeos.

Con el film espléndido y de verdadero arte proyectado ayer en estreno alcanzó inteligencia y apropiada adaptación cinematográfica la interesante novela del insigne Henri Bataille titulada «La mujer desnuda».

Con depurado estilo escénico encarnan y caracterizan a los protagonistas las sobrias lentes acrílicas Luisa Lorraine y Nita Naldi. Hacen una labor genial en el papel de joven ingenua, candorosa la una y de mujer del gran mundo galante y frívolo, la otra.

Propianente escenificada en todo su curso la acción se desarrolla en ambientes de gran lujo y esplendor en los momentos bastante frecuentes en que se requieren la fastuosidad, la alegría, el lujo y la animación.

El Sexteto Worsley dió una buena audición.

La concurrencia numerosa salió satisfecha y tan sugestivamente que era unánime el deseo de asistir a la proyección de la segunda jornada del film estrenado.

### En la Plaza del Retiro

se alquila cochera para autos.

Informes. LA VENTAJOSA

## Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 24 a las 25.53

### España al día

#### Noticias y sucesos

##### El loco y sus víctimas

Tarragona.—Ha fallecido en el hospital Rosa Eloy, a consecuencia de los golpes que con un hacha le asestó el loco José Marión.

Este criminal alienado no ha sido habido, ni siquiera encontrado. Se cree que ha muerto o bien que se ha internado en Francia.

##### Tres mitrados

Barcelona.—Hoy viernes llegarán a Ibiza los señores obispos de esta diócesis y de la de Mallorca. Van a dicha isla para consagrar al obispo coadjutor de Menorca.

##### Conflicto obrero

Se ha solucionado el conflicto obrero en las fábricas de Manresa y de Berge. La jornada será de ocho horas y quince minutos.

Se han recuperado por parte de los obreros las fiestas que no son dominicales. Han sido puestos en libertad los obreros detenidos.

##### Viajero incógnito

Ha estado de incógnito en Barcelona el ministro de Instrucción pública del Japón. Desde Barcelona ha marchado en auto a Valencia.

##### Jugadores averiados

Barcelona.—Han regresado los jugadores del equipo «Barcelona» que fueron a Santander.

Tres de ellos vienen con la cabeza vendada; son Plaiko, Samitier y Sastre. Dos van cojos, o sean Walter y Castiello. El numeroso gentío que les ha recibido les saludó con aplausos y vítores.

Se ignora si el partido de desempate se jugará en Santander o en Zaragoza.

##### Por la cinematografía nacional

Madrid.—Se ha pedido al Gobierno que proteja la industria cinematográfica nacional. Con tal fin se solicita que se obligue a las empresas a que el cinco por ciento de las películas que forman cada programa sean españolas.

### Del mundo oficial

La asamblea gubernamental en pleno

La sesión empieza a las cuatro, presentes el marqués de Estella y el señor Calvo Sotelo.

La Cámara está desanimada. He aquí un índice de la sesión:

El marqués de Rosales formula un ruego sobre derechos reales.

Don Vicente José María censura que el Estado intervenga en las iniciativas de los pueblos para la construcción de escuelas.

El señor Pérez Bueno critica el decreto de reforma universitaria.

Don Eloy Sánchez se dedica a una interpelación sobre haciendas locales.

Llega el señor Martínez Anido y se da un descanso a los asambleístas.

Al reanudarse la sesión el señor Serra interpele sobre crisis agrícola y despoblación rural.

Diserta el señor Monedero sobre política social y agraria y propone un empréstito nacional.

La repoblación forestal es el tema que conlleva el señor Arizón.

El conde de los Andes, Presidente da el acto por terminado, después de declarar finalizado el período de sesiones.

Son las nueve de la noche.

##### Un ferrocarril y un teléfono

Se han inaugurado las obras del ferrocarril de Cremallera al santuario de Nuria en los Pirineos.

Se ha inaugurado el teléfono directo entre Madrid y Londres.

Fallecimiento, viaje y emisión

Ha fallecido el brigadier don Enrique Pena Araujo.

## Campo Unión Sportiva

DOMINGO DIA 27 MAYO A las 4 y 1/2 de la tarde GRAN PARTIDO DE FUTBOL

## C. S. España U. Sportiva

PRECIOS: Entrada general 1'25. Socios y tropa 0'75. Señoras y niños 0'25

Próximo martes día 29 a las 6 y media tarde

Primer partido de Torneo de aficionados

División Submarinos de Mahón Imperial F.C.

ENTRADA LIBRE

## LLOYD SABAUDO

BARCELONA SUD AMERICA EXPRESS

Para RIO JANEIRO, SANTOS y BUENOS AIRES

Supertrasatlánticos

## Conte Rosso Conte Verde

1.º JUNIO 23 JUNIO

TRAVESIA 12 1/2 días. (24.000 TON.)

Agentes Generales en España

HIJOS DE M. CONDEMINAS

Barcelona Madrid Sevilla Valencia Palma de Mallorca

Agente en Menorca

Andrés Vivés Campomar.-Rampa Abundancia 32. Mahón

## FABRICA DE Sifones y Gaseosas

# LA ESTRELLA

Elaboradas con jarabes puros de azúcar

PRODUCTOS HIGIENICOS SIN SACARINA

J. BARBER Infanta, 186. MAHON

# CERVEZA DAMM

Géneros de gran ocasión, para hoy y mañana, en EL BAZAR

(HANNOVER, 11)

Bolsos hule negro . . . . .	2'40
Thermos 1/2 litro (garantizados) . . . . .	2'90
Colonia perfumada (fco. de litro) . . . . .	3'75
Bolsos cretona novedad . . . . .	1'50
Sombreritos cretona . . . . .	2'50
Delantales labor (gran novedad) . . . . .	1'30
3 pastillas jabón . . . . .	0'30
Calcetines corrientes . . . . .	0'30
» fantasía . . . . .	0'70
Vestidos niña . . . . .	1'90
Caja papel y sobres . . . . .	0'60
» fantasía . . . . .	2'90
Juego taza y plato (japonés) . . . . .	1'40
Sombreros paja superiores . . . . .	2'90
Hojas afeitador superiores . . . . .	0'25

Y mil otros artículos de gran novedad a precios nunca vistos NO ESPERE MAÑANA Venga en SEGUIDA

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Arca para guardar cuadales, «Invulnerable» (terror de los ladrones) Garantizada contra taladro de mano, taladro eléctrico, soplete, incendio y derrumbamiento. Fabricación de la S. A. E. de ARCAS INVULNERABLES Fernando, 39. \* BARCELONA REPRESENTANTE EN MENORCA JUAN T VIDAL, Dr. Orfila 8. - Mahón

Básculas de todas clases y fuerza. La mejor marca SAI Exactitud de peso, afinación perfecta.

## Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y MATHEU.—«La Obesidad»	5'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
IANET.—«Medicina psicológica»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00

L' ABEILLE  
: COMPAÑIA DE SEGUROS :

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11



## Colección Universal

La biblioteca selecta que todo lo abarca NOVELA, TEATRO, HISTORIA, ETC.

Mensualmente publica cinco números que forman dos o tres volúmenes

Precio de cada número: 50 céntimos

### OBRAS QUE SE PUBLICAN EN ESTA SEGUNDA ÉPOCA

Números	Titulos	Ptas.
1001-1002	José Ortega y Gasset.—Notas	1
1003-1005	Santa Teresa.—Su vida. T. I.	1,50
1006-1008	— Su vida. T. II.	1,50
1009-1010	Shakespeare.—A buen fin no hay mal principio.	1
1011-1013	E. Fog.—Aventuras de Arturo Gordon Pym.	1,50
1014-1015	Goethe.—Afinidades electivas. T. I.	1
1016-1017	— Afinidades electivas. T. II.	1
1018-1019	Cende de Gobineau.—Renacimiento. T. I.	1
1020-1021	— Renacimiento. T. II.	1
1022-1023	— Renacimiento. T. III.	1
1024-1025	— Renacimiento. T. IV.	1
1026-1029	Hector Malot.—Sin familia. T. I.	2
1030-1033	— Sin familia. T. II.	2
1034-1035	Calderón de la Barca.—La vida es sueño.	1
1036-1037	Tirso de Molina.—Los cigarrales de Toledo. T. I.	1
1038-1040	— Los cigarrales de Toledo. T. II.	1,50
1041-1043	Lope de Vega.—La Dorotea. T. I.	1,50
1044-1045	— La Dorotea. T. II.	1
1046-1047	Manuel y Antonio Machado.—Julianillo Valenciel o Desdichas de la fortuna.	1

ESPAÑA - CALPE, S. A.

Suscríbase por un trimestre (3 números), o por seis meses (6 números), o por un año (12 números), en su librería y en

ESPASA - CALPE, S. A.

Ríos Rosas, 24. Apartado 547

MADRID



La Fábrica BÜSSING, de Brunswick (Alemania), es la más antigua y más importante en la construcción de chasis para camiones y ómnibus. Más de cincuenta años de prácticas y estudios concienzudos son el resultado del chasis BÜSSING de hoy, que supera a todo lo conocido hasta el día.

La construcción extrafuerte del bastidor; el motor de 65 a 75 caballos, de seis cilindros en tres bloques desmontables, con un ajuste de gran precisión y funcionamiento irreprochable; dos carburadores alimentando cada uno tres cilindros; caja de cambio y transmisiones del mejor material, para un trabajo fuerte con el menor desgaste; freno motor y, sobre todo, gran economía de combustible, son las características del chasis BÜSSING, no igualadas por ninguna otra marca de chasis industriales en el mercado mundial.

Agencia exclusiva en España:

S. A. ZENKER - Madrid. - Alcalá, 33

[PIDANSE PROSPECTOS Y PRESUPUESTOS]